

## PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO MÊS 6 6月の行事予定

Dia	Semana	Atividade geral	Horário	Local
5	ter	■ Encontro de estorinhas (para crianças até 2 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
10	dom	■ Encontro de estorinhas (para crianças até 2 anos)	11:00~11:30	Biblioteca de Echigawa
16	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças mais de 3 anos)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
23	sab	■ Encontro de estorinhas (para crianças mais de 3 anos)	14:00~14:30	Biblioteca de Echigawa
		■ O mundo de livros ilustrados de KAZUHIKO TOYOTA (~22/07)	10:00~18:00	BIN TEMARI NO YAKATA (Biblioteca de Echigawa)
24	dom	■ Encontro de estorinhas com Sr. KAZUHIKO TOYOTA (reservar)	11:00~12:00	Biblioteca de Echigawa

### Calendário de lixo do mês 6 6月のゴミカレンダー

Região de Hatasho						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
					1	2
<b>3</b>	4 Lixo queimável	5	6 Entulho	7 Lixo queimável	8	9
<b>10</b>	11 Lixo queimável	12	13 Metais/ Garrafa PET	14 Lixo queimável	15 Garrafas	16
<b>17</b>	18 Lixo queimável	19	20 Tipos de vidros/ Lâmpadas fluorescentes	21 Lixo queimável	22	23
<b>24</b>	25 Lixo queimável	26 Bandejas brancas	27 <b>Lixo não queimável</b>	28 Lixo queimável	29	30※ Coleta de Papéis e Outros

※Coleta de Papéis e Outros... Data: Dia 30 de junho (sab) 8:30~11:00

Local: Estacionamento da Sucursal de Hatasho

Região de Echigawa						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
					1 Lixo queimável	2
<b>3</b>	4	5 Lixo queimável	6 <b>Lixo não queimável</b>	7 Garrafa com cor	8 Lixo queimável	9
<b>10</b>	11	12 Lixo queimável	13 Tipos de vidros/ Lâmpadas fluorescentes	14 Entulho	15 Lixo queimável	16
<b>17</b>	18	19 Lixo queimável	20 Garrafa PET	21 Metais	22 Lixo queimável	23
<b>24</b>	25 Bandejas brancas	26 Lixo queimável	27	28 Garrafa sem cor	29 Lixo queimável	30※ Coleta de Papéis e Outros

### Favor entregar a Declaração da Situação Atual da Ajuda da Criança “JIDO TEATE”

児童手当 現況届の提出について

As pessoas que recebem a ajuda da criança precisam entregar a “Declaração da Situação Atual” [GENKYO TODOKE] em junho todos os anos. Esta declaração serve para confirmar os requisitos e decidir o valor da ajuda a partir de junho.

(Enviamos o aviso para as pessoas aplicadas até o final de maio).

※Favor entregar a declaração durante o mês de junho. Caso não entregar, não receberá a ajuda a partir de junho em diante. Favor tomar muito cuidado.



Informações

Setor KODOMO SHIEN-KA Tel: 0749 – 42 – 7693

## Local dos exames e consultas: Centro de Saúde de Echigawa

### ☆Exames pediátricos

Nome do exame	Data	Horário de recepção	Para crianças que nasceram no
Exame pediátrico de 4 meses	Dia 1º de junho (sex)	13:00~13:20	mês 1 de 2018
Consulta pediátrica de 7 meses	Dia 8 de junho (sex)	9:00~9:20	mês 10 de 2017
Exame pediátrico de 10 meses	Dia 8 de junho (sex)	13:00~13:20	mês 7 de 2017
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	Dia 6 de junho (qua)	13:00~13:20	mês 11 de 2016
Consulta pediátrica de 2 anos e 6 meses	Dia 6 de junho (qua)	9:00~9:20	mês 11 de 2015
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	Dia 5 de junho (ter)	13:00~13:20	mês 11 de 2014

※ Na consulta para crianças de 2 anos e 6 meses realizaremos o exame de audição (sussurro) e no exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de vista. Favor fazer o treinamento antes em casa como está explicado no papel que foi distribuído anteriormente, para facilitar o exame no dia.

※ No exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de urina. Favor coletar a primeira urina do dia do exame e colocar no copo de papel ou similares e trazer no exame. (Quem não tem copo pode buscar no centro de saúde até um dia antes do exame.)

### ☆Consulta sobre Saúde

● Consulta individual com a enfermeira de saúde em relação a saúde e sobre criação de filhos em geral (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 4 de junho (seg)	9:00 ~ 16:30
Dia 11 de junho (seg)	
Dia 18 de junho (seg)	

### ☆Consulta sobre nutrição

● Consulta individual com nutricionista em relação a refeição e nutrição (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 21 de junho (qui)	9:00 ~ 14:30
Dia 28 de junho (qui)	13:30 ~ 14:30

### ☆Consulta sobre leite materno (OPPAI SODAN)

● Consulta sobre a amamentação do leite materno e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 11 de junho (seg)	13:00 ~ 16:00

### ☆Curso Pré-MAMA KYOSHITSU (reservar) (Local: Centro de Saúde de Hatasho)

● Curso sobre a criação de filhos desde a gestação

Data	Horário
Dia 9 de junho (sab)	10:00 ~ 11:30

Conteúdo: Assunto sobre a gestação e parto

- ① Sobre o parto/ contração do parto
- ② Vacinas para bebês
- ③ Experiência de ser gestante

### ☆Consulta sobre Dentes

● Consulta individual com higienista dental em relação aos dentes (reservar)

Data	Horário da consulta
Dia 4 de junho (seg)	9:30 ~ 15:30
Dia 11 de junho (seg)	9:30 ~ 11:30
Dia 18 de junho (seg)	9:30 ~ 11:30

### ☆Consulta de saúde para mulheres

● Consulta sobre a gestação e outros (reservar)

Data	Horário da consulta
Quando quiser	Sistema de reserva

### ☆Curso de Papinha (MOGU-MOGU LESSON)

● Curso de papinha com nutricionista (reservar)

Data	Horário
Dia 28 de junho (qui)	10:00 ~ 11:30

### ☆Espaço para mães novatas

● Espaço de gestantes e mães até ±24 anos de idade e seus filhos se reúnem. (é possível sair da sala no meio)

Data	Horário
Dia 12 de junho (ter)	10:00 ~ 11:30

### Informações

Setor KENKO SUISHIN-KA  
(Centro de Saúde de Echigawa)  
Tel: 0749 - 42 - 4887



### Exame de Câncer do Pulmão

肺がん検診を実施します!

◆Para: Residentes de Aisho com mais de 40 anos de idade

◆Taxa individual: 500 ienes

◆Conteúdo: Tirar a radiografia do tórax

Exame do muco (somente pessoas aplicadas)

Data do exame	Loca
Dia 24 de maio (qui)	Centro de Saúde de Echigawa
Dia 27 de maio (dom)	
Dia 30 de maio (qua)	Centro de Saúde de Hatasho
Dia 2 de junho (sab)	

Horário de recepção: 8:30 ~ 11:30 / 13:00~15:00